

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 75 (2002)

**Heft:** 3

**Vorwort:** "Soviel zivil wie möglich..."

**Autor:** Schuler, Meinrad A.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

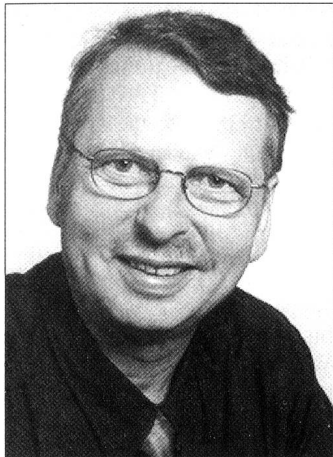
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «Soviel zivil wie möglich...»

Im Editorial der Fachzeitschrift «Die Feldpost» gibt sich der Zentralpräsident des Schweizerischen Feldpostvereins SFPV zuversichtlich, dass unsere künftige Armee befähigt sein müsse, «weniger zur klassischen Verteidigung, sondern stärker als zuvor zu Gunsten der zivilen Behörden subsidiäre Einsätze leisten zu können». Die Schweizer Armee werde in ihren Strukturen moderner und flexibler, sie werde viel kleiner und gleichzeitig besser ausgebildet sein. Und der Feldpost-Oberstleutnant wartet mit *einem* Rezept auf: «Als Folge davon kann bei den Versorgungstruppen der Grundsatz lauten: Soviel zivil wie möglich, sowenig militärisch wie nötig.»



Sind Sie bei diesem «Allerweltsvorschlag» erschrocken? Ich nicht! Es ist ein Phänomen vieler Armeen, dass gerade höhere Offiziere, denen der direkte Kontakt zur Basis und vor allem die Praxis im Massstab 1 : 1 abhanden gekommen sind, dazu neigen, den Blick zur Realität zu verlieren. Das Resultat: Sie setzen blindlings falsche Prioritäten. Wie gefährlich es beispielsweise ist, «... soviel zivil wie möglich, ...» umzusetzen, davon können benachbarte Militärs ein Liedchen singen. Nehmen wir das Beispiel Verpflegung. In Österreich und Deutschland «vertraut» man wieder vermehrt den (inzwischen neu beschafften) Feldküchen als (nur) den zivilen Zubringern (siehe auch Seite 7). Oder eine der ersten Handlungen der Amerikaner, Engländer und sogar deutscher Vorausdetachements in Afghanistan galt der sofortigen Instandstellung der persönlichen und militärischen Grundversorgung. Jedem Wehrmann wurde verboten, sich anderweitig zu verpflegen ...

Die Tage der Feldpost-Kompanien in unserer Armee sind gezählt. Der Transport von Feldpost-Sendungen wird auf dem zivilen Weg bis zur Truppe sichergestellt. Niemand zweifelt daran, dass der AdA nach wie vor seinen Brief oder sein Päckchen in echt schweizerischer postalischer Zuverlässigkeit erhält – trotz zunehmendem Konkurrenzkampf vor allem aus dem Ausland, mit dem sich unsere Post heute schwer tut. Was aber geschieht in wirtschaftlichen oder kriegerischen Notlagen? Können wir uns dann auch auf die ausländischen oder zivilen Versorgung verlassen?

Meinrad A. Schuler

### HERAUSGEPICKT

Das Projekt Armee XXI ist in die Phase der parlamentarischen Beratungen eingetreten, die mindestens im Jahr 2002 andauern werden. 2

Dem Zentralvorstand und den Sektionen SFV geht die Arbeit nicht aus. 6

Österreich: Mit «Heeresversorgungsschule-NEU» ins 21. Jahrhundert. 7

Übersicht über die Tage der Angehörigen in den militärischen Schulen im Frühjahr 10

50 Jahre Feldweibelschulen: Eindrückliche Jubiläumsbeförderung in Thun 12

106 neue Küchenchefs 13

«Familiäre» Beförderungsfeier der Fouriere in Wangen a.A. 14

Windisch bekommt ein Aushebungszentrum für die Nordostschweiz 20

Kdo UOS für Küchenchefs an der EXPO 2002 23

### ZITAT DES MONATS

«Es ist nicht wichtig für mich, der King zu sein.»

Skisprung-Olympiasieger  
Simon Ammann gegenüber  
Frankfurter Allgemeine  
Sonntagszeitung

### ZUR KARIKATUR

ARMEE-LOGISTIK blickt hinter die Kulissen ausländischer «Versörgeler». In dieser Ausgabe machen wir u.a. einen Besuch bei der britischen Armee. Und nachdem die Frau unseres Karikaturisten Engländerin ist, liegt es auf der Hand...

### RUBRIKEN

Rundschau	2
Report	8
Kommunikation	10
Panorama	12
Die «Hellgrünen»	14
Service	23

### SUISSE ROMANDE

Promotion de l'école de Fourriers III/01	14
84eme Assemblée générale ordinaire ARFS	15
Billet des Groupements	15

### IMPRESSUM

ARMEE-LOGISTIK / vorm. «Der Fourrier» / «Le Fourrier Suisse» ISSN 1423-7008  
Nr. 3 / 75. Jahrgang. Erscheint monatlich.

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen Fourrierverbandes  
Beglaubigte Auflage 7282 (WEMF 13.6.2001)

**Verlag/Herausgeber:**  
Schweizerischer Fourrierverband, Zeitungskommission  
Präsident Four Jürg Morger, Obere Kirchstrasse 12  
8304 Wallisellen, Telefon P 01 830 25 51,  
Telefon Geschäft 01 265 39 39, Fax 01 265 39 29

**Redaktion:**  
ARMEE-LOGISTIK, Postfach 2840, CH-6002 Luzern  
Telefon 041 240 38 68 (vormittags), Fax 041 240 38 69  
E-Mail: redaktion@armee-logistik.ch

**Verantwortlicher Redaktor:**  
Meinrad A. Schuler (r.)

**Ständige Mitarbeiter:**  
Oberst Roland Haudenschild  
Hartmut Schauer (Deutschland / Amerika)  
Oberst Heinrich Wirz (Bundeshaus)  
Hptm Pierre Streit

#### Redaktion Sektionsnachrichten:

Four Daniel Kneubühl (kn)  
Schlossgutweg 38, 3073 Gümligen  
Telefon Privat 031 954 14 80, Geschäft 031 342 62 95  
Fax 031 342 81 27, E-Mail: sektionen@armee-logistik.ch

#### Rédaction Suisse Romande

**Correspondance**  
Michel WILD (mw)  
Bundesbahnweg 1, 3008 Berne  
téléphone privé 031 371 59 84, prof. 0512 20 25 14

**Cartoons:** Martin Guhl, Duillier/Genf

#### Jährlicher Abonnementspreis:

Für Sektionsmitglieder im Mitgliederbeitrag inbegriffen. Für nicht dem Verband angeschlossene Fouriere und übrige Abonnenten Fr. 32.-, Einzelnummer Fr. 3.80. Postkonto 80-18 908-2

#### Adress- und Gradänderungen:

Zentrale Mutationsstelle, Postfach, 5036 Oberentfelden  
Telefon 062 723 80 53  
E-Mail mut@Fourier.ch

#### Inserate:

Anzeigenverwaltung ARMEE-LOGISTIK  
Postfach 2840, 6002 Luzern  
Telefon 01 265 39 39 (Hr. Morger), Fax 01 265 39 29  
E-Mail: mas-lu@bluewin.ch  
Inseratenschluss: am 10. des Vormonats

#### Druck/Vertrieb:

Druckerei Triner AG, Schmiedgasse 7, 6431 Schwyz  
Telefon 041 819 08 10, Fax 041 819 08 53,  
ISDN 041 813 01 02

ARMEE-LOGISTIK wird mit **AMRA-Farben** gedruckt:  
Telefon 055 212 37 37

#### Satz:

Druckerei Triner AG Schwyz (Inserate)  
Büro Schuler, vorm. Alber, Luzern (Text)

#### Internet:

www.armee-logistik.ch

Der Nachdruck sämtlicher Artikel und Illustrationen – auch teilweise – ist nur mit Quellenangabe gestattet. Für den Verlust nicht einverlangter Beiträge kann die Redaktion keine Verantwortung übernehmen.

#### Redaktionsschluss:

April-Nummer: 10. März 2002



Member of the  
European  
Military Press  
Association  
(EMPA)